

DATE	QUESTION	ANSWER
29.11.2018	1. Požadavek na soulad s 3 vládními regulacemi - bod č. B.3.1.2. v technical requirements, Annex No.4. Tento požadavek byl v přechodném tenderu ID 4947 vyškrtnut, proto se chci zeptat, zda je tento požadavek stále aktuální, případně na které oblasti se vztahuje. <i>Requirement for compliance with 3 government regulations - point B.3.1.2. - technical requirements in Annex 4 of Contract for Work. This request was deleted in the previous tender ID 4947, so I would like to ask whether this request is still up to date or where it applies.</i>	1. Požadavek uvedený v bodě B.3.1.2. dokumentu Technical Requirements on construction supervision rev-5 HSKA.docx.pdf a dokumentu Technical Requirements on construction supervision KS JI73 rev-5.docx.pdf přílohy č. 4 Návrhu smlouvy, se ruší . <i>The requirement in point B.3.1.2. of document Technical Requirements on Construction Supervision rev-5 HSKA.docx.pdf and document Technical Requirements on Construction Supervision KS JI73 rev-5.docx.pdf of Annex No. 4 of The draft contract is canceled.</i>
	2. Požadavek na EN/ISO 17021 - bod č. B.2.3.2. v témže dokumentu, tento požadavek je také platný? <i>Requirement of EN / ISO 17021 - Item No B.2.3.2. in the same document, is this requirement also valid?</i>	2. Požadavek na ČSN EN/ISO 17021 uvedený v bodě B.3.2.3. dokumentu Technical Requirements on construction supervision rev-5 HSKA.docx.pdf a dokumentu Technical Requirements on construction supervision KS JI73 rev-5.docx.pdf přílohy č. 4 Návrhu smlouvy, se ruší . <i>The requirement on ČSN EN/ISO 17021 in point B.3.2.3. of document Technical Requirements on Construction Supervision rev-5 HSKA.docx.pdf and document Technical Requirements on Construction Supervision KS JI73 rev-5.docx.pdf of Annex No. 4 of The draft contract is canceled.</i>
	3. EMCS Supervizor - tato pozice je uvedena v org. schématu, ale v požadovaných pozicích není, je tedy požadována? <i>EMCS Supervisor - This position is listed in org. schema, but not in the required positions, is it required?</i>	3. Pozice EMCS supervizora není požadována. Požadavek na EMCS supervizora dle dokumentu Organizace inspekce – KSJI73.pdf přílohy č. 4 Návrhu smlouvy se ruší . <i>EMCS supervisor is not required. Requirement on EMCS supervisor in document Organizace inspekce – KSJI73.pdf is canceled.</i>
	4. Objem práce - část A (Jirkov + HSK) časová jednotka "měsíc" není dále specifikována (např: 8h/den, 21 pracovních dnů / měsíc). Tzn. že se jedná o tzv. All-inclusive model ? <i>Volume of work - part A (Jirkov + HSK) time unit "month" is not further specified (eg: 8h / day, 21 working days / month). I.e. that it is the so-called All-inclusive model?</i>	4. Měsíc je pro tyto účely specifikován jako 22 pracovních dnů, 1 pracovní den - 8 hodin. <i>The Month is specified as 22 working days, 1 working day - 8 hours.</i>